



Z Ü G E L

Стиральная машина

ZWF101411

ИНСТРУКЦИЯ
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

www.zugel.ru

СОДЕРЖАНИЕ

Меры предосторожности.....	4
Общий вид.....	5
Панель управления	6
Автоматические программы	7
Перед первым использованием	9
Эксплуатация	10
Очистка и обслуживание.....	13
Установка и подключение.....	15
Транспортировка и хранение	16
Возможные проблемы и способы их устранения.....	17
Технические данные	20
Утилизация.....	21
Гарантийные обязательства	22

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за приобретение стиральной машины ZÜGEL. Бытовая техника ZÜGEL – это сочетание инновационных технологий и высоких стандартов качества. Используя нашу технику, вы непременно останетесь довольны результатом. ZÜGEL – совершенство в быту!

Стиральная машина ZWF10141I



- Класс энергоэффективности: A
- Мощность 1900 Вт
- Максимальная загрузка 10 кг
- 18 программ: есо 40-60 /Экспресс 15'/ Быстрая 30'/Смешанные ткани/Интенсивная/Рубашки/Тихая/Отжим/Очистка/20°/Шерсть/Шелк/Детское белье/Нижнее белье/Хлопок/Антибактериальная/Пар/85°C
- Инверторный бесщеточный двигатель обеспечивает экономное потребление электроэнергии и низкий уровень шума при работе, гарантирует высокое качество стирки и отжима, надежность и долговечность
- Прямой привод Direct Drive без ременного передаточного механизма снижает шум и вибрацию в процессе работы, увеличивает вместимость прибора, повышает износостойкость и долговечность двигателя
- Сенсорный LED-дисплей/LED-индикаторы
- Таймер (отложенный старт) от 1 до 24 часов
- Выбор температуры стирки: холодная-30-40-60-85°C
- Регулируемая скорость отжима: 0-600-800-1000-1200-1400 об/мин
- Программа Пар позволяет бережно, но эффективно удалить въевшиеся загрязнения, дезинфицирует, прекрасно освежает и смягчает ткань
- Функция дозагрузки позволяет приостановить работу программы и добавить в бак белье в процессе стирки
- Безопасность: блокировка панели управления, автоматическая блокировка двери, защита от протечек



Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и содержащейся в ней информацией по безопасному использованию, также изучите рекомендации по обслуживанию прибора. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности. Сохраните данную инструкцию для последующего использования.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Данный прибор предназначен для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки в растворе специального моющего средства.
- Данный прибор предназначен для использования в бытовых условиях во внутренних помещениях и не предназначен для использования в коммерческих и промышленных целях.
- Данный прибор не предназначен для встраивания.
- Прибор должен эксплуатироваться в помещениях с температурой в диапазоне 0-40°C. При температуре ниже 0°C системы подачи и отвода воды могут быть повреждены. Устанавливайте прибор в помещениях с подходящей температурой, чтобы избежать его поломки.
- Не рекомендуется устанавливать стиральную машину в помещениях с повышенной влажностью (не выше 95%), а также в помещениях, где находятся горючие или взрывоопасные вещества.
- Если стиральная машина установлена в одном помещении с приборами, работающими на других видах топлива, включая открытый огонь, обеспечьте достаточный приток воздуха и хорошую вентиляцию в данном помещении.
- Перед установкой убедитесь, что прибор не имеет повреждений.
- Установка прибора должна производиться строго в соответствии с указаниями инструкции.
- Стиральная машина, имеющая один разъем для подведения воды, должна подключаться к холодной воде.



Установку и подключение прибора должны производить квалифицированные специалисты авторизованного сервисного центра. Производитель не несет ответственность за возможный ущерб, нанесенный людям или имуществу вследствие неправильного подключения прибора.

- Перед первым использованием удалите упаковочные материалы (картон, амортизирующая пена, обвязочные ленты и пр.), а также транспортировочные болты. В противном случае прибор может быть серьезно поврежден. После распаковки прибора не оставляйте пленку, пенополистирол и другие упаковочные материалы в свободном доступе для детей, т. к. это может быть опасно для их жизни и здоровья – существует опасность травмы или удушья.
- Дети не должны находиться рядом с прибором, играть с ним, включать его самостоятельно, а также производить очистку и техническое обслуживание без контроля взрослых.
- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, людьми с отсутствием опыта и знаний, а также с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в случае, если они находятся под наблюдением ответственных лиц или были проинструктированы относительно безопасного использования устройства и осознают связанные с этим опасности.
- Закрывайте дверцу аккуратно, не прилагая чрезмерных усилий. Если дверца не закрывается, проверьте, не препятствует ли этому белье, загруженное в барабан. Не перегружайте барабан, соблюдайте рекомендации по правильной эксплуатации прибора.

- Следите за тем, чтобы внутрь барабана не попадали посторонние предметы. Перед началом стирки всегда проверяйте содержимое карманов, застегните молнии и пуговицы. Острые и твердые предметы могут повредить прибор во время работы.
- Запрещается стирать ковровые и аналогичные крупные и плотные изделия. Не стирайте в машине любые другие тяжелые предметы.

ВНИМАНИЕ!



Соблюдайте осторожность и следите за тем, чтобы дети или животные не залезли в барабан – обязательно проверяйте его перед каждым включением прибора.

- Во избежание короткого замыкания и поражения электрическим током, не погружайте корпус, шнур или вилку в воду или другую жидкость.
- Во избежание поражения электрическим током, доставая сетевой шнур из розетки, держитесь за вилку, не тяните за шнур.
- Запрещается ставить тяжелые предметы на корпус стиральной машины, садиться и вставать на нее ногами.
- Не давите сильно на открытую дверцу, не опирайтесь и не садитесь на нее.
- Если дверца не открывается, не прилагайте чрезмерных усилий к ее открыванию, убедитесь, что в ней нет воды и она не заблокирована.
- Стиральная машина очень тяжелая, поэтому, чтобы не повредить ее, при переноске не держите прибор за дверцу, она должна быть закрыта и зафиксирована.
- Некоторые моющие средства для стиральной машины могут быть чрезвычайно опасны для здоровья при проглатывании. Избегайте попадания моющих средств на кожу, слизистые оболочки и в глаза.
- Используйте только те моющие и ополаскивающие средства, которые рекомендованы для автоматических стиральных машин.
- Запрещается использовать в качестве моющих средств легковоспламеняющиеся, взрывоопасные и токсичные вещества (бензин, спирт и пр.)



ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!

Запрещается стирать белье, очищенное или пропитанное горючими и взрывчатыми веществами (растворители, бензин, керосин, масло, краска и пр.) – это может вызвать пожар или взрыв. Такое белье следует предварительно тщательно промыть и прополоскать вручную.

- Никогда не добавляйте самостоятельно воду в барабан – это может вызвать поражение электрическим током! Машина заполняется водой автоматически во время работы. Не используйте прибор ни для каких других целей, кроме стирки белья.
- Старайтесь избегать внесения изменений в программу работающего прибора.
- При подключении к водопроводу следует использовать только новые шланги. Не разрешается повторное использование бывших в употреблении шлангов.
- Не перегружайте стиральную машину – это важно для правильной эксплуатации прибора и качества стирки. Максимальный вес загружаемого белья не должен превышать 10 кг.

- По окончании цикла стирки подождите 2 минуты, прежде чем открывать дверцу прибора.
- В случае использования функции дозагрузки белья, подождите, пока барабан полностью остановится и произойдет слив воды. Прежде чем открыть дверцу, убедитесь, что слив воды закончился. Никогда не открывайте дверцу, если уровень воды в барабане выше нижней границы люка.
- В случае возникновения неисправности, чтобы избежать возгорания или поражения электрическим током, прекратите эксплуатацию прибора и отключите его от сети.
- Для получения консультации, осмотра, приобретения оригинальных запчастей и ремонта прибора в случае необходимости всегда обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Всегда отключайте прибор от сети и водоснабжения по окончании работы, перед проведением обслуживания или очистки.
- Не используйте жесткие абразивные чистящие средства или острые металлические скребки для очистки корпуса и внутренней поверхности прибора, так как они могут поцарапать поверхность и вызвать повреждения. Используйте мягкие тряпки или губки.
- При сильных загрязнениях используйте специальные средства для очистки автоматических стиральных машин – строго следуйте указаниям по их применению. Нельзя применять такие растворители как бензин, спирт, амилацетат и пр.

Меры предосторожности при электрическом подключении



Опасность поражения электрическим током!

Отключите электрическое питание перед установкой стиральной машины.

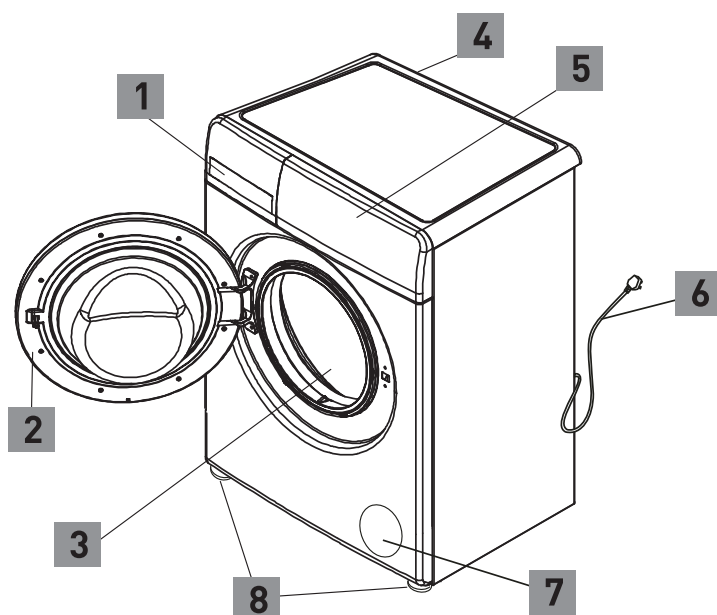
Невыполнение этого требования может привести к смерти или поражению электрическим током.

- Для безопасной и эффективной эксплуатации прибор должен быть правильно подключен к электросети и заземлен в соответствии с действующими стандартами безопасности. Подключение должно производиться квалифицированными специалистами авторизованного сервисного центра. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный людям или имуществу из-за неправильного или несоответствующего требованиям подключения прибора к электросети, произведенного не уполномоченными на данную операцию специалистами.
- При установке прибора не перегибайте сильно сетевой шнур, избегайте его изломов или повреждения об острые края.
- Во избежание короткого замыкания или возникновения пожара, не используйте прибор, если сетевой шнур или вилка повреждены, а также если между сетевой вилкой и розеткой неплотный контакт – обратитесь в авторизованный сервисный центр к квалифицированным специалистам.

Перед подключением прибора к сети электропитания убедитесь в следующем:

- Номинальная мощность, напряжение и частота тока сети соответствуют максимальной мощности прибора, указанной в спецификации (220-240 В, частота 50 Гц, ток 8-8.5 А).
- Сетевая розетка совместима со штепсельной вилкой изделия. В противном случае замените розетку или вилку – обратитесь к квалифицированным специалистам сервисного центра, не используйте удлинители или тройники.
- Сетевой шнур должен быть заземлен.
- Подключайте прибор к сети только после окончания его установки.
- Прибор должен быть установлен таким образом, чтобы электрический провод и сетевая розетка оставались доступными.

ОБЩИЙ ВИД

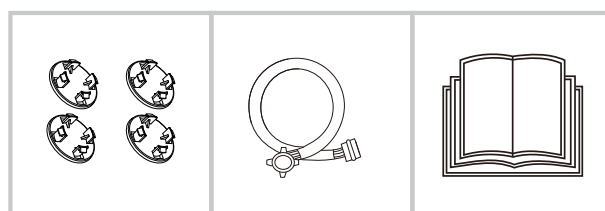


1. Дозатор моющих средств
2. Дверца
3. Барабан
4. Впускной клапан наливного шланга (задняя сторона)
5. Панель управления
6. Сетевой шнур
7. Фильтр насоса (крышка)
8. Регулируемые ножки

ПРИМЕЧАНИЕ

Прибор изображен схематично, в реальности внешний вид может несколько отличаться от изображения, что не влияет на его функциональность.

В комплекте:

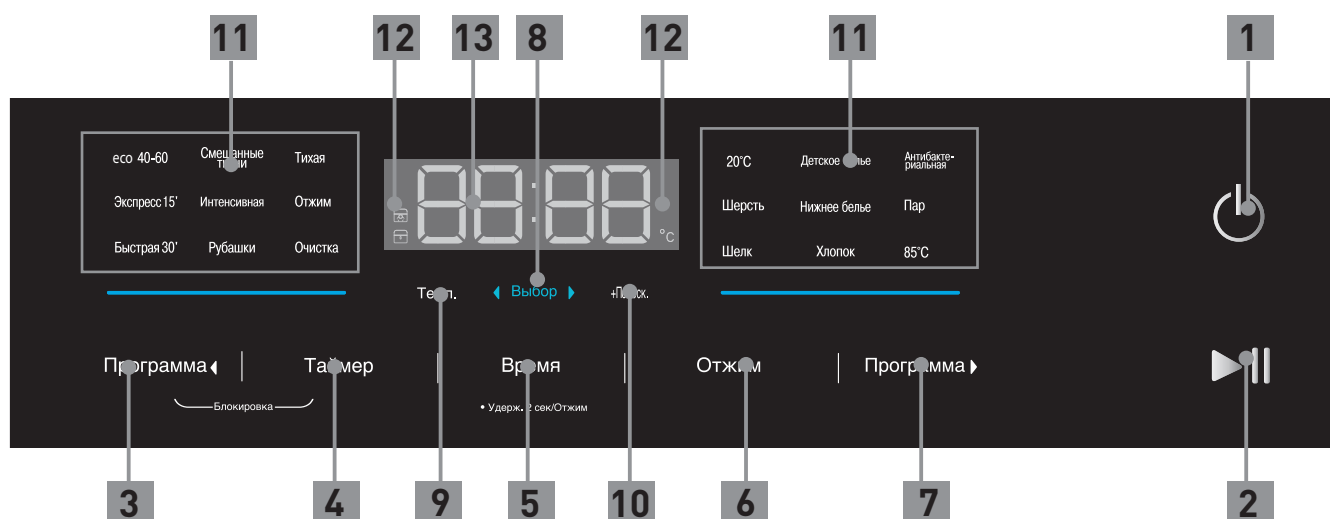


Транспортировочные болты (4 шт.)

Наливной шланг

Инструкция по эксплуатации

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Кнопка		Описание
1	ВКЛ./ВЫКЛ.	Включение/Выключение прибора
2	СТАРТ/ПАУЗА	Запуск/Приостановка работы программы (пауза)/Дозагрузка белья (длительное нажатие 2 сек)
3	Программа ◀ Программа стирки	Вход в меню программ с левой стороны панели
4	Таймер Включение таймера отложенного старта	Установка запуска программы с отсрочкой времени от 1 до 24 часов
3+4	Программа ◀ Таймер Блокировка Комбинация кнопок Программ и Таймер (Блокировка панели управления)	Одновременное нажатие данных кнопок включает блокировку панели от детей, повторное нажатие отключает ее
5	Время Регулировка времени	Установка дополнительного времени стирки (+10 мин)/Переход в режим отжима (длительное нажатие 2 сек)
6	Отжим Выбор скорости отжима	Установка скорости отжима: 0-600-800-1000-1200-1400 об/мин
7	Программа ▶ Программа стирки	Вход в меню программ с правой стороны панели
8	◀ Выбор ▶ Выбор программы стирки (см. Таблицу «Автоматические программы»)	Установка рабочей программы с левой ◀ или правой ▶ стороны дисплея
9	Темп. Температура стирки	Установка температуры стирки: холодная-30-40-60-85°C
10	+Полоск. Полоскание	Установка дополнительного полоскания от 1 до 5 циклов
Индикаторы		Описание
11		Рабочая программа
12		Блокировка панели управления
		Блокировка дверцы
	°C	Температура стирки, °C
13		Отображает индикаторы/время/температуру/коды

АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ

Выбирайте программу стирки в зависимости от типа ткани и степени загрязнения белья.

Программа	Описание
eco 40-60	Для стирки изделий из хлопка сильной загрязненности, пригодных для стирки при температуре 40°C или 60°C в одном цикле. Эта программа используется для оценки соответствия стиральной машины к требованиям энергоэффективности.
ЭКСПРЕСС 15'	Очень быстрая программа для стирки и освежения слабозагрязненного белья (до 3 кг)
БЫСТРАЯ 30'	Быстрая программа для стирки слабозагрязненного белья (до 3 кг)
СМЕШАННЫЕ ТКАНИ	Для стирки слабозагрязненного белья без пятен из разных видов ткани: хлопка и синтетики
ИНТЕНСИВНАЯ	Для стирки сильнозагрязненного белья из разных видов ткани: хлопка и синтетики
РУБАШКИ	Бережная программа для стирки мужских сорочек, рубашек, блуз и пр. деловой одежды из разных видов ткани: хлопка и синтетики, предотвращает сминание и образование складок
ТИХАЯ	Ночная программа с отключением звуковых сигналов и низкой скоростью стирки и отжима, производит уровень шума значительно ниже, чем обычные программы.
ОТЖИМ	Отдельный цикл отжима с регулировкой скорости отжима
ОЧИСТКА	Программа для очистки и дезинфекции барабана – рекомендуется включать каждые 1-2 месяца. Не используется для стирки белья! При включении не добавляйте вещи, а также любые моющие средства.
20°	Для стирки ярко окрашенного белья, обеспечивает сохранность цвета
ШЕРСТЬ	Особо бережная программа для стирки изделий из шерсти, предотвращает усадку изделий. Используйте специальные моющие средства для шерсти. Устанавливайте температуру согласно бирке на изделии.
ШЕЛК	Щадящая стирка деликатных тканей: шелка и пр. Благодаря низкой температуре стирки и бережному отжиму ткань не линяет и не мнется, что повышает ее износостойкость
ДЕТСКОЕ БЕЛЬЕ	Для стирки детского белья, включает дополнительные полоскани для защиты детской кожи
НИЖНЕЕ БЕЛЬЕ	Бережная программа для стирки нижнего белья из разных видов ткани: хлопка и синтетики, обеспечивает сохранность материала и цвета
хлопок	Для стирки износостойкого текстиля, плотного термостойкого хлопка и льна
АНТИБАКТЕРИАЛЬНАЯ	Специальная программа для стирки и дезинфекции белья из хлопка, уничтожает бельевых клещей и пр. аллергены
ПАР	Бережная, но эффективная стирка с использованием функции пара для удаления въевшихся загрязнений, дезинфекции и нейтрализации аллергенов. Прекрасно освежает, смягчает ткань, облегчает глажку.
85°	Высокотемпературная программа со специальным режимом кипячения на 85°C позволяет отстирать застарелые пятна, отбелить и продезинфицировать белье. Подходит для натуральных тканей из хлопка и льна. Рекомендуется проводить не чаще 1 раза в месяц. Допускается применение отбеливателей для белого белья.

АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ - ХАРАКТЕРИСТИКИ

В таблице систематизированы сведения об автоматических программах стирки.

Программа	Загрузка (вес), кг	Температура, °C	Время, ч:мин*	Скорость отжима, об/мин	Кол-во полосканий
есо 40-60	10	-	3:59	1400	2
ЭКСПРЕСС 15'	4	холодная	0:15	0/600/ 800	2/3/4/5
БЫСТРАЯ 30'	6	холодная	0:30	0/600/ 800	2/3/4/5
СМЕШАННЫЕ ТКАНИ	10	холодная/30/ 40	1:01/1:11/ 1:16	0/600/ 800 /1000/1200/1400	2/3/4/5
ИНТЕНСИВНАЯ	10	40/60	1:10/1: 25	0/600/ 800 /1000/1200/1400	2/3/4/5
РУБАШКИ	6	холодная/30/ 40/60	1:03/1:13/1: 23 /1:43	0/600/ 800	2/3/4/5
ТИХАЯ	6	холодная/30/ 40/60	0:47/0:54/1: 04 /1:24	0/600/ 800 /1000/1200/1400	2/3/4/5
ОТЖИМ	10	-	0:11	0/600/ 800 /1000/1200/1400	1/2/3
ОЧИСТКА	-	85	1:30	800	2
20°	6	20	0:53	0/600	3/4/5
ШЕРСТЬ	6	холодная/30	0:42/0:49	0/600	2/3/4/5
ШЕЛК	6	холодная/30/40	0:42/0:49/0:59	0/600	2/3/4/5
ДЕТСКОЕ БЕЛЬЕ	6	холодная/30/40/ 60/85	1:12/1:17/1:22/ 1:42 /1:57	0/600/ 800 /1000/1200/1400	3/4/5
НИЖНЕЕ БЕЛЬЕ	5	холодная/30/ 40/60	0:38/0:45/ 0:55 /1:15	0/600/ 800	2/3/4/5
ХЛОПОК	10	холодная/30/40/60/ 85	1:20/1:27/ 1:37 /1:57/2:22	0/600/ 800 /1000/1200/1400	2/3/4/5
АНТИБАКТЕРИАЛЬ- НАЯ	4	60	1:37	0/600/ 800 /1000/1200/1400	2/3/4/5
ПАР	3	60	2:05	0/600/ 800 /1000/1200/1400	2/3/4/5
85°	4	85	2:00	0/600/ 800 /1000/1200/1400	2/3/4/5

* Время выполнения программы может варьироваться в зависимости от вида ткани, веса одежды, температуры воды, давления в водопроводной сети и прочих условий.

ПРИМЕЧАНИЕ

1. Загрузка стиральной машины до номинальной вместимости, указанной изготовителем для соответствующих программ, будет способствовать экономии электроэнергии и воды.
2. Наиболее эффективными программами с точки зрения энергопотребления обычно являются те, которые работают при более низких температурах стирки и большей продолжительности выполнения программы.
3. Значения, приведенные для программ, отличных от программы «есо 40-60», являются ориентировочными.

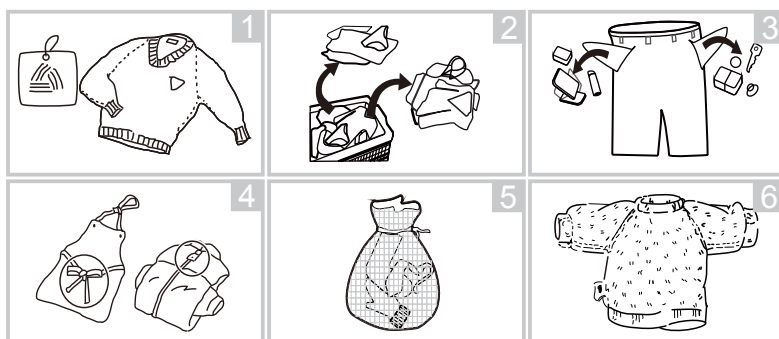
АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ - ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

Программа	Дополнительные функции				
	Регулировка температуры	Регулировка времени (+10 мин)	Регулировка скорости отжима	Дополнительное полоскание	Таймер
есо 40-60	—	—	—	—	+
ЭКСПРЕСС 15'	—	+	+	+	+
БЫСТРАЯ 30'	—	+	+	+	+
СМЕШАННЫЕ ТКАНИ	+	+	+	+	+
ИНТЕНСИВНАЯ	+	+	+	+	+
РУБАШКИ	+	+	+	+	+
ТИХАЯ	+	+	+	+	+
ОТЖИМ	—	—	+	+	+
ОЧИСТКА	—	+	+	+	+
20°	+	+	+	+	+
ШЕРСТЬ	+	+	+	+	+
ШЕЛК	+	+	+	+	+
ДЕТСКОЕ БЕЛЬЕ	+	+	+	+	+
НИЖНЕЕ БЕЛЬЕ	+	+	+	+	+
ХЛОПОК	+	+	+	+	+
АНТИБАКТЕРИАЛЬНАЯ	—	+	+	+	+
ПАР	—	+	+	+	+
85°	—	+	+	+	+

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Убедитесь, что стиральная машина установлена и подключена правильно.
- Перед началом использования необходимо запустить полный цикл стирки на программе Экспресс 15' или Быстрая 30' без белья и моющих средств, чтобы устранить возможные загрязнения, оставшиеся после производства прибора.

ПЕРЕД КАЖДОЙ СТИРКОЙ



1. Перед включением программы проверьте этикетки на одежде и убедитесь, что вещи подходят для машинной стирки.
2. Отсортируйте белье по цвету и типу ткани.
3. Извлеките из карманов все содержимое.
4. Завяжите шнурки, застегните все пуговицы и молнии. Аккуратно сложите каждую вещь.
5. Небольшие вещи и нижнее белье положите в специальный мешок для стирки.
6. Шерстяные и другие вещи из тканей с высокой пillingуемостью выверните наизнанку, чтобы избежать появления катусек.

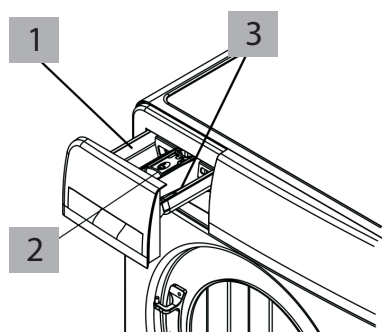
ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Подготовка к работе

1. Перед включением убедитесь, что все шланги подсоединены правильно и надежно закреплены.
2. Вставьте вилку сетевого шнура в электророзетку.
3. Откройте водопроводный кран.
4. Загрузите в барабан белье. Аккуратно сверните и отдельно положите каждую вещь в барабан.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не превышайте максимальный вес загружаемого белья, указанный в характеристиках прибора. Не перегружайте барабан, ничего не должно препятствовать свободному закрыванию створок дверцы.
 - Также не рекомендуется стирать только одну вещь – это может вызвать смещение центра тяжести барабана и появление постороннего шума. Для устранения дисбаланса загрузите еще несколько вещей.
5. Закройте дверцу.
 6. Добавьте моющие средства в соответствующие отсеки дозатора.



1. Отсек моющего средства для основной стирки
2. Отсек ополаскивателя для белья
3. Отсек моющего средства для предварительной стирки

ПРИМЕЧАНИЕ

- В отсек 3 моющее средство добавляется только в том случае, если в модели представлена функция Предварительная стирка.
- Если ополаскиватель (кондиционер) для белья очень густой, разбавьте его водой, прежде чем добавлять в резервуар для моющих средств.

Рекомендации по применению моющих средств

Использование геля и таблетированного моющего средства

- Если вы используете небольшое количество гелевого моющего средства и в вашей машине нет специального резервуара для жидкого моющего средства, поместите гелевое моющее средство в отсек 1 для основной стирки.
- Если гелевое моющее средство густое или имеет форму капсулы с жидким наполнителем, поместите его непосредственно в барабан перед стиркой.
- Таблетированные моющие средства перед стиркой поместите в отсек 1 для основной стирки или непосредственно в барабан.
- Таблетированные моющие средства могут не до конца раствориться в отсеке для моющих средств. Если вы столкнулись с таким случаем, то при следующих стирках поместите таблетку моющего средства между бельем, ближе к нижней части барабана.

Использование крахмала

- Добавьте жидкий крахмал, порошковый крахмал или краску для ткани в отделение для ополаскивателя.
- Не используйте ополаскиватель и крахмал вместе в одном цикле стирки.
- После использования крахмала обязательно протрите внутреннюю часть машины влажной и чистой тканью.

Использование отбеливателей

- Выберите программу с дополнительным полосканием и добавьте отбеливающее средство, пока машина набирает воду из отсека для моющих средств на первом этапе полоскания.
- Не используйте вместе и не смешивайте отбеливающее средство и моющее средство,
- Используйте совсем немного (не более 50 мл) отбеливающего средства и очень хорошо прополощите после этого белье, чтобы не вызвать аллергических реакций или раздражения кожи. Не выливайте отбеливающее средство на одежду и не используйте его для цветной одежды.
- При использовании отбеливателей на основе кислорода выберите программу стирки на более низкой температуре.

Практические рекомендации

- При использовании концентрированных густых моющих средств рекомендуется добавить в отсек со средством немного воды, чтобы их разбавить и предотвратить блокировку поступления воды при наполнении отсека.
- Выбирайте подходящий тип моющего средства для достижения максимальной эффективности стирки с минимальным потреблением воды и электроэнергии.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями инструкции по применению. При неполном заполнении барабана уменьшайте количество используемого средства.
- Если вода в вашем районе жесткая, увеличьте дозировку моющего средства, если мягкая – уменьшите.
- Для несильно грязной одежды используйте меньше моющего средства.
- Высококонцентрированные средства требуют особенно точной дозировки – строго следуйте указаниям, приведенным на упаковке каждого средства.
- Признаки недостаточной дозировки моющего средства: белье становится серым, образуется известковый налет на барабане, нагревательном элементе и/или белье.
- О передозировке моющего средства свидетельствует высокое пенообразование во время стирки. Если белое белье после стирки становится серым, на барабане и шлангах появляются отложения, то это говорит о недостаточном количестве используемого моющего средства.
- Рекомендуем использовать: стиральный порошок при стирке на температуре от 30 до 85°C; средство для стирки шерсти при температуре от 30 до 40°C. Выбирайте температуру стирки 85°C только при необходимости стирки белья в соответствии с особыми гигиеническими требованиями.
- При использовании жидкого моющего средства не рекомендуется включать таймер отложенного старта.
- Для получения наилучшего результата всегда используйте наиболее подходящее моющее средство, подбирайте его в соответствии с типом ткани и степенью загрязненности белья.
- При выборе температуры и, соответственно, программы стирки руководствуйтесь типом ткани, количеством загружаемого белья и степенью его загрязненности.

Рекомендуемая температура стирки, °C	Тип белья
85	Сильнозагрязненные белые, х/б ткани, постельное белье, чехлы, скатерти, полотенца и пр.
60	Среднезагрязненное цветное, стойкое к выцветанию постельное белье, одежда из х/б и синтетических тканей, слегка загрязненное белое постельное и нижнее белье
холодная/30/40	Смешанное белье, деликатные ткани, синтетика, шерсть

Стирка

1. Включите машину нажатием в течение  **ВКЛ./ВЫКЛ.**
2. Чтобы войти в меню программ, расположенных с левой стороны дисплея, нажмите кнопку **Программа** ◀. Чтобы войти в меню программ, расположенных с правой стороны дисплея, нажмите кнопку **Программа** ▶.
3. Последовательным нажатием кнопок **◀ Выбор** (для левой стороны дисплея) или **▶ Выбор** (для правой стороны дисплея) выберите нужную программу, загорится соответствующий индикатор программы.
4. При необходимости нажатием соответствующих кнопок установите температуру, скорость отжима, дополнительное полоскание, время и таймер – см. таблицу **Автоматические программы - Дополнительные функции**.
5. Нажмите кнопку **▶|| СТАРТ/ПАУЗА** для запуска программы. Машина начнет работу, дверца автоматически заблокируется, открыть ее можно будет только через 2 минуты после окончания программы.
6. По окончании стирки прозвучит звуковой сигнал, на дисплее отобразится индикация **END** (Конец программы).
7. Дверь автоматически разблокируется через 2-3 минуты после окончания программы или после полного слива воды.
8. Откройте дверцу, выключите машину нажатием кнопки  **ВКЛ./ВЫКЛ.**
9. Перекройте воду и отключите машину от электросети

ПРИМЕЧАНИЕ

В случае отключения электропитания в процессе работы при последующей подаче электроэнергии прибор включится и продолжит работу с момента, предшествующего отключению питания.

Дополнительные функции

Выбор температуры

Нажатием кнопки **Температура** **Темп.** можно выбрать желаемую температуру стирки: холодная-30-40-60-85°C.

Выбор скорости отжима

Нажатием кнопки **Отжим** можно выбрать желаемые обороты для эффективного отжима: 0-600-800-1000-1200-1400 об/мин.

Установка дополнительного полоскания

Нажатием кнопки **Полоскание** + **ПОЛОСК.** можно установить дополнительные циклы полоскания (от 1 до 5).

Установка дополнительного времени стирки

Нажатием кнопки **Время** можно установить дополнительное время стирки (+10 минут).

ПРИМЕЧАНИЕ

Диапазон температурных режимов, скорости отжима, циклов полоскания и других дополнительных функций отличается на каждой программе и зависит от параметров настройки программы – см. Таблицу **Автоматические программы – Характеристики**.

Быстрый отжим

Если необходимо срочно закончить стирку и отжать белье, нажмите и в течение 2-х секунд удерживайте кнопку **Время**. Машина перейдет в режим отжима на скорости 800 об/мин.

Таймер

При желании можно установить интервал времени, через который стиральная машина начнет работу. Время отложенного старта составляет от 1 до 24 часов с интервалом установки 1 час.

1. Установите программу стирки, затем другие необходимые функции.
2. Нажатием кнопки **Таймер** установите интервал времени, через который машина начнет работу.
3. Нажмите кнопку **▶|| СТАРТ/ПАУЗА**. Загорится соответствующий индикатор. Через установленный промежуток времени машина автоматически начнет работу на заданной программе.



ВНИМАНИЕ!

При установке отложенного старта не применяйте жидкие моющие средства, чтобы не испортить ткань.

Дозагрузка

Данная функция позволяет во время исполнения программы приостановить ее работу и добавить в барабан белье.

1. Нажмите и удерживайте в течение 2-х секунд кнопку **▶|| СТАРТ/ПАУЗА**.
2. Подождите, пока барабан перестанет вращаться. Прежде чем открыть дверцу, убедитесь, что уровень воды в барабане не выше нижней границы люка.
3. Дождитесь, пока дверца разблокируется автоматически.
4. Откройте дверцу и добавьте в барабан забытое белье.
5. Закройте дверцу и нажмите кнопку **▶|| СТАРТ/ПАУЗА** для продолжения работы программы.

ВНИМАНИЕ!

При высокой температуре или высоком уровне воды в барабане функция добавления белья не активируется. Не пытайтесь открыть дверцу принудительно, когда в барабане много воды или высокая температура – это очень опасно! Открывайте дверцу только после приостановки цикла и разблокировки дверцы.

Программа Пар

На программе **Пар** добавлена функция подачи пара, которая автоматически включается в процессе стирки и позволяет бережно, но эффективно удалить въевшиеся загрязнения, дезинфицировать и нейтрализовать аллергены. Пар прекрасно освежает и смягчает ткань, облегчает глажку.

Блокировка панели Программа ◀ | Таймер (Защита от детей)

Блокировка

1. Одновременным нажатием кнопок **Программа ◀** и **Таймер** можно заблокировать все кнопки на панели управления, которые становятся неактивными, кроме кнопки **⏻ Вкл./выкл.**
2. Чтобы разблокировать панель управления, снова одновременно нажмите кнопки **Программа ◀** и **Таймер**.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Следите за техническим состоянием и чистотой прибора – это продлит срок его службы и позволит поддерживать высокое качество стирки. Периодически или по мере загрязнения используйте специальную программу для очистки барабана.



ВНИМАНИЕ!

Перед началом очистки или проведением технического обслуживания отключите машину от электросети, отсоедините ее от водопровода и перекройте кран.

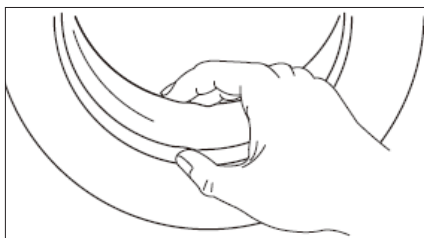
Очистку внешних поверхностей прибора производите тканью и мягкими моющими средствами. Немедленно удаляйте сухой, хорошо впитывающей тканью попавшую на поверхность крышки или корпуса влагу.

ВНИМАНИЕ!

- Для очистки внешних поверхностей не используйте спирт, кислоту, растворители, хлорсодержащие и др. агрессивные вещества, не применяйте также абразивные чистящие средства.
- Для очистки панели управления и внутренней поверхности дверцы не используйте спрей-очистители, которые могут попасть внутрь корпуса и повредить электронные компоненты.
- Если в вашем регионе жесткая вода, то систематически используйте средства для удаления накипи для автоматических стиральных машин.

Очистка дверцы

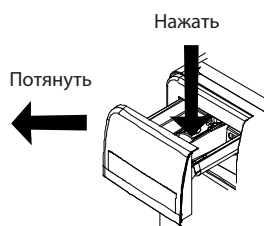
После каждой стирки обязательно тщательно протрите стекло и уплотнитель дверцы. Убедитесь, что в складках уплотнителя не осталось посторонних предметов (монет, пуговиц и пр.), вытрите его насухо мягкой впитывающей тканью. Загрязнение и повреждение уплотнителя может вызвать поломку запирающего механизма и протечку воды.



Очистка дозатора моющих средств

Для нормального функционирования прибора необходимо регулярно (после 4-5 рабочих циклов) производить очистку дозатора, чтобы предотвратить накопление в нем остатков моющих средств и загрязнение лотка.

1. Выдвиньте лоток до упора и в отсеке для ополаскивателя нажмите на ограничитель.



2. Извлеките лоток из корпуса стиральной машины, снимите верхнюю часть и тщательно промойте все элементы проточной водой. Для защиты рук используйте резиновые перчатки.

3. Также промойте отсек, в котором находился дозатор.

4. Просушите лоток и установите его на место.

Очистка барабана

- По окончании стирки всегда проверяйте барабан на наличие посторонних предметов и возможных загрязнений – немедленно удаляйте их.
- Следите за тем, чтобы в барабане не образовывалась накипь и ржавчина. Для очистки барабана используйте специальные средства для удаления накипи и ржавчины, рекомендованные для автоматических стиральных машин. Во избежание повреждения барабана и внутренних поверхностей прибора, всегда строго следуйте указаниям инструкции по применению данных средств.
- При очистке барабана специальными средствами, не кладите в барабан белье.
- Никогда не используйте жесткие и абразивные материалы для очистки барабана.

Очистка фильтров

Чтобы избежать засорение насоса и поломки машины, необходимо регулярно проверять состояние фильтров и при необходимости производить их очистку.

Очистку фильтров производите каждые 3 месяца или чаще по мере их загрязнения. На необходимость срочной очистки фильтров указывает слабый напор воды при наборе, а также сбой в работе на циклах отжима и слива воды.

Очистка фильтра наливного шланга

1. Отсоедините шланг подачи воды от стиральной машины.
2. Снимите сетчатый фильтр с впускного клапана.
3. Тщательно очистите сетчатый фильтр с помощью зубной щетки или аналогичного приспособления. Установите его на впускной клапан.
4. Снова подсоедините шланг подачи воды. Откройте кран и проверьте соединения на герметичность.

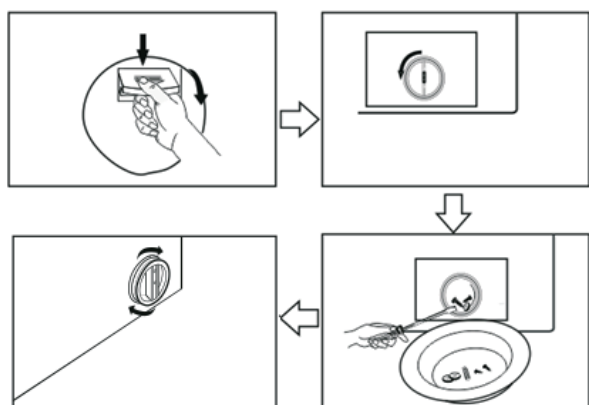


Очистка фильтра сливного насоса

Фильтр сливного насоса улавливает посторонние предметы, случайно попавшие в барабан машины во время стирки. Регулярно производите его очистку, чтобы обеспечить нормальную работу насоса и стиральной машины.

1. Отключите прибор от сети.
2. Нажмите на зажим, расположенный над крышкой фильтра в правом углу, и откройте крышку фильтра.

3. Поставьте под отсек небольшую емкость для сбора вытекающей воды.
4. Медленно поворачивайте крышку фильтра против часовой стрелки. Дождитесь пока из отсека не перестанет вытекать вода, после чего полностью извлеките фильтр.
5. Очистите фильтр и отсек, извлеките все посторонние предметы, промойте и просушите. Убедитесь, что колесо насоса в глубине отсека вращается свободно, не забито загрязнениями или посторонними предметами.
6. Вставьте фильтр в отсек и зафиксируйте его, поворачивая по часовой стрелке. Убедитесь, что фильтр установлен правильно и герметично, после чего закройте крышку отсека.



ВНИМАНИЕ!

- Не производите очистку фильтра сразу после окончания стирки, дайте воде остыть.
- По окончании очистки убедитесь, что клапан установлен правильно и надежно зафиксирован, а его крышка закрыта герметично, в противном случае, во время работы вода может протечь.
- Очистку фильтра производите каждые 3 месяца или чаще по мере его загрязнения.

После каждого включения

После каждого использования выключайте прибор и оставляйте дверцу на некоторое время приоткрытой, чтобы влага и запахи не застаивались внутри.

Если прибор не используется в течение длительного времени

Рекомендуется выполнить цикл очистки, затем достать вилку из розетки и отключить подачу воды. Обязательно слейте воду, оставшуюся в шлангах и фильтрах после использования прибора, оставьте дверцу прибора приоткрытой - это поможет предотвратить образование неприятных запахов внутри прибора.

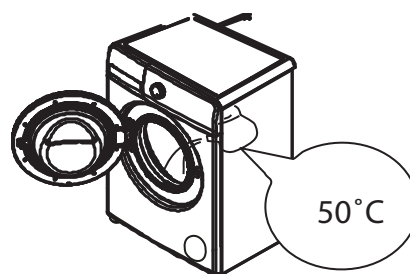
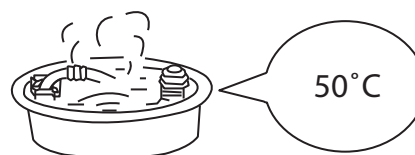
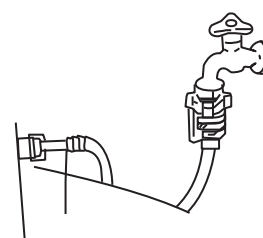


ВНИМАНИЕ!

- Прибор должен устанавливаться и эксплуатироваться только в помещениях с температурой выше 0°C!
- В случае если температура в помещении установки может опускаться ниже 0°C, всегда тщательно сливайте остатки воды из сливного и наливного шлангов после использования, чтобы не допустить их промерзания.

Если стиральная машина подверглась воздействию отрицательных температур, попробуйте устранить последствия следующим образом или обратитесь к квалифицированным специалистам.

- Оберните кран горячим полотенцем, хорошо прогрейте.
- Отсоедините наливной шланг и положите его в горячую воду температурой ок. 50°C.
- Залейте в барабан 2-3 литра горячей воды температурой ок. 50°C.
- Снова подсоедините наливной шланг.
- Откройте кран и запустите стиральную машину. Убедитесь в исправности и герметичности системы подачи и слива воды.



УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- На время проведения любых работ по установке и подключению прибор обязательно должен быть отключен от источника питания.
- Перед установкой убедитесь, что прибор не имеет внешних повреждений, в случае их обнаружения не подключайте его – обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- **Установку и подключение прибора должны производить квалифицированные специалисты авторизованного сервисного центра. Производитель не несет ответственность за возможный ущерб, нанесенный людям или имуществу вследствие неправильного подключения прибора. Установка и подключение прибора должны производиться строго в соответствии с указаниями инструкции.**

Распаковка

- Снимите картонную упаковку и пенополистирол с корпуса прибора.
- Передвиньте машину в место установки.



ВНИМАНИЕ!

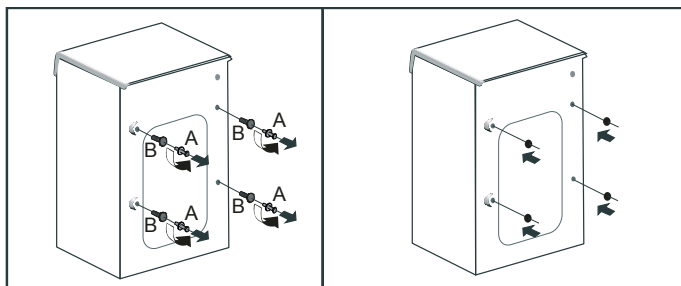
Не снимайте транспортировочные болты до удаления упаковочных материалов.

Снятие транспортировочных болтов



Перед началом эксплуатации обязательно снимите транспортировочные болты с задней стороны машины! В противном случае прибор может быть поврежден.

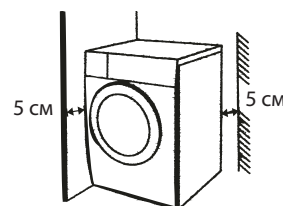
1. Гаечным ключом открутите транспортировочные болты.
2. Снимите болты, осторожно вывернув их. Также удалите пластиковые стержни и резиновые прокладки.
3. Вставьте в отверстия, оставшиеся после извлечения болтов, специальные заглушки (входят в комплект поставки). Болты сохраните, т.к. они могут понадобиться при возможной транспортировке прибора в будущем. **Никогда не перемещайте прибор без закрепленных транспортировочных болтов!**



Установка

ВНИМАНИЕ!

- Прибор необходимо установить на твердой и ровной поверхности в сухом и хорошо проветриваемом помещении с температурой выше 0°C.
- Прямые солнечные лучи не должны попадать на прибор.
- Поблизости не должны находиться взрывоопасные, горючие материалы и источники открытого огня.
- Прибор должен устанавливаться вдали от охлаждающих, газовых и нагревательных приборов.
- Убедитесь, что прибор не стоит на сетевом шнуре и не сдавливает его.
- Соблюдайте минимальное расстояние от стены при установке, как показано на рисунке.



Выравнивание

Произведите горизонтальное выравнивание положения прибора, что необходимо для его эффективной работы. После установки произведите горизонтальное выравнивание положения прибора путем подкручивания регулируемых ножек.



ВНИМАНИЕ!

Угол наклона не должен превышать 1°!

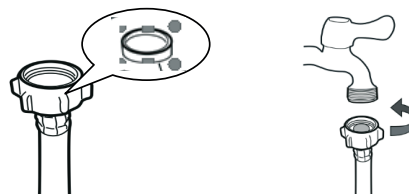
Подключение к водопроводу



- Во избежание возможных протечек воды или повреждения шлангов, строго следуйте указаниям инструкциям.
- Запрещается перегибать, сдавливать, модифицировать и отсоединять шланги.
- При подключении используйте только новые шланги, входящие в комплект поставки.
- Давление воды для бесперебойной работы стиральной машины должно составлять от 0.05 до 0.85 мПа.
- Стиральная машина подключается к холодному водоснабжению и сама нагревает воду до нужной температуры во время работы.

Наливной шланг

1. Подключите наливной шланг с изогнутым выходом к впускному клапану на задней стороне корпуса и затяните крепление по часовой стрелке.
2. Другой конец наливного шланга подключите к крану с помощью резьбового соединения. Для этого:
 - убедитесь, что прокладка в соединителе наливного шланга установлена ровно,
 - совместите гайку на шланге с краном, как показано на рисунке, и затяните крепление по часовой стрелке.

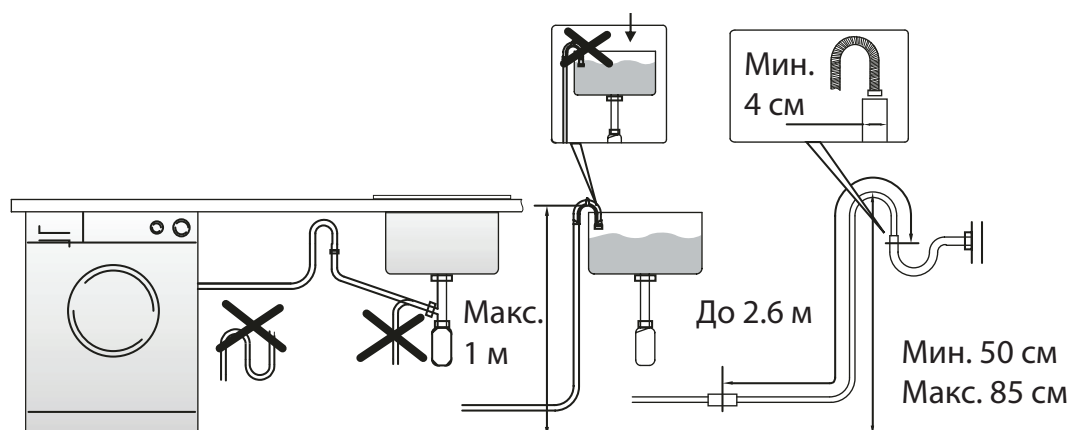


3. Производите подключение вручную без использования инструментов, убедитесь, что шланг подключен прочно и надежно.
4. Полностью откройте кран после подключения шланга, чтобы проверить, нет ли протечек воды в местах соединения. При их появлении выключите воду, открутите кран и снимите гайку. Тщательно затяните гайку после проверки уплотнения. Чтобы предотвратить протечку воды, всегда закрывайте кран, когда машина не используется.

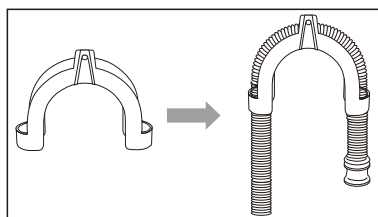
Сливной шланг

ВНИМАНИЕ!

- Для обеспечения нормальной работы стиральной машины внутренний диаметр или ширина конца сливного шланга должна составлять не менее 4 см.
- Сливной шланг должен быть закреплен на высоте не более 100 см. Это необходимо, чтобы избежать преждевременный слив воды в процессе стирки.
- Не заламывайте, не изгибайте и не вытягивайте сильно сливной шланг, надежно фиксируйте его положение, в противном случае, это может привести к протечке воды.
- Подключите сливной шланг к канализации. Убедитесь, что сливной шланг надежно закреплен на задней стенке корпуса на высоте не более 100 см. Это необходимо, чтобы избежать преждевременный слив воды в процессе стирки.



- Чтобы предотвратить попадание грязной воды обратно в машину и обеспечить беспрепятственный слив, не погружайте конец сливного шланга в слитую воду. Если шланг слишком длинный, обрежьте его.
- Конец шланга не должен быть согнут, на него нельзя наступать, и он не должен быть зажат между сливом и машиной.
- Зафиксируйте сливной шланг при помощи специального держателя.



- Если длины шланга недостаточно, можно добавить удлинительный шланг. Общая длина шланга не должна превышать 2.6 м. Во избежание протечки воды соединение между удлинительным и сливным шлангами должно быть хорошо закреплено.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировать и хранить прибор необходимо в заводской упаковке.
- Транспорт и хранилища должны обеспечивать защиту прибора от атмосферных осадков и механических повреждений.
- Стиральная машина должна храниться в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от -50°C до +40 °C, относительной влажности не более 75%, при отсутствии в воздухе кислотных и других паров, вредно действующих на материалы прибора.
- Соблюдайте осторожность при перемещении прибора:
 1. При необходимости перевозки стиральной машины необходимо установить специальные транспортировочные болты – эту операцию должны производить только квалифицированные специалисты.
 2. Перед перемещением обязательно слейте воду, оставшуюся в шлангах и фильтрах после использования прибора.
 3. Транспортировка прибора должна осуществляться аккуратно и бережно, избегайте сильной вибрации и толчков.
 4. Стиральная машина очень тяжелая, поэтому, чтобы не повредить ее, при переноске не держите прибор за дверцу, она должна быть надежно закрыта и зафиксирована.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Прежде чем обратиться в сервисный центр, пожалуйста, попробуйте самостоятельно устранить неполадки в работе прибора, руководствуясь таблицей.

ВНИМАНИЕ!

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать стиральную машину - это небезопасно! В случае поломки, за исключением обнаружения перечисленных ниже проблем, обращайтесь в авторизованный изготовителем сервисный центр. Самостоятельный ремонт ведёт к аннулированию гарантийных обязательств изготовителя.

Проблема	Причина	Способ устранения
При включении в сеть машина не работает. Индикаторы и дисплей не горят.	Отключено сетевое питание	Проверьте подключение к электрической сети
	Электрическая розетка неисправна	Проверьте исправность розетки
Программа не запускается	Дверца закрыта неплотно	Всегда плотно закрывайте дверцу
	Включен отложенный старт	Если необходимо, отмените отложенный старт и затем включите программу
	Включена пауза в работе программы	Отмените паузу
	Включена блокировка от детей	Отмените блокировку панели
Дверца не открывается	Машина выполняет программу	Отключите питание и перезагрузите машину
Машина останавливает работу в процессе стирки	Сбой питания	Убедитесь, что не сработал предохранитель на щитке
	Остановлена подача воды	Убедитесь, что водопроводный кран не перекрыт, шланг не засорен и что давление в водопроводе не понижено
В прибор не подается вода	Подача воды перекрыта	Откройте водопроводный кран
	Пониженное давление в водопроводной сети	Обратитесь в местную службу водоснабжения
	Наливной шланг пережат или засорен. Засорение фильтров.	Освободите шланг, он должен подключаться, согласно указаниям раздела инструкции «Установка и подключение». При необходимости произведите очистку фильтров.
В прибор подается вода и тут же происходит ее слив	Низкое положение сливного шланга	Убедитесь, что шланг подключен правильно в соответствии с указаниями раздела инструкции «Установка и подключение»
Насос непрерывно сливает воду	Произошла протечка	Выключите машину, отключите подачу воды и обратитесь в сервисный центр
По окончании работы внутри машины остается вода. Насос не сливает воду	Неправильное положение сливного шланга	Убедитесь, что шланг подключен правильно в соответствии с указаниями раздела инструкции «Установка и подключение»

Насос не сливает воду	Сливной шланг пережат или засорен. Засорение фильтров или сливной трубы.	Проверьте состояние шланга, фильтров и трубы, при необходимости произведите очистку. Убедитесь, что сливной шланг установлен на высоте не более 1 м.
Протечка воды	Неправильное подключение прибора к водопроводу	Прибор должен подключаться квалифицированными специалистами в строгом соответствии с указаниями раздела инструкции «Установка и подключение»
	Повреждение или засорение шлангов и фильтров	Проверьте целостность шлангов и герметичность их соединений, при необходимости произведите очистку шлангов и фильтров
В дозаторе после окончания программы остаются моющие средства	Слишком концентрированное или густое моющее средство	Снимите и промойте дозатор. Добавляйте в густое средство немного воды для его разбавления.
Излишнее пенообразование в процессе стирки	Передозировка или использование неподходящего моющего средства	Используйте только специальные моющие средства для автоматических стиральных машин
На внутренней поверхности появились белые разводы	Использование жесткой водопроводной воды	Очистите поверхность мягкой губкой. Используйте специальные моющие средства для автоматических стиральных машин.
Посторонний шум, стук и вибрация в машине во время работы	Неправильная установка машины	Прибор должен подключаться квалифицированными специалистами в строгом соответствии с указаниями раздела инструкции «Установка и подключение» Убедитесь, что прибор установлен на ровной поверхности, а транспортировочные болты сняты
	В барабан попали посторонние предметы	Проверьте барабан, уберите посторонние предметы
	Нарушение балансировки барабана вследствие неправильной загрузки белья	Загружайте белье, согласно указаниям инструкции
	Если шум имеет другую причину, обратитесь к специалистам в авторизованный сервисный центр	
Неудовлетворительное качество стирки	Перегрузка барабана	Следуйте указаниям инструкции
	Неправильно выбрана программа стирки или моющее средство	Для сильно загрязненного белья выбирайте более интенсивную программу
Вода в отсеке сливного насоса в новой машине	Наличие воды в отсеке сливного насоса в новой машине не является неисправностью или признаком ее эксплуатации	Небольшое количество воды в отсеке могло остаться после проведения тестовых испытаний на производстве
Низкий уровень воды во время стирки или полоскания	Не является неисправностью	Обусловлен особенностями работы программы и загрузкой барабана
Налив воды во время цикла стирки	Не является неисправностью	Если в процессе работы программы уровень воды в барабане снижается, происходит ее автоматический долив
Слив воды во время цикла стирки	Не является неисправностью	Возможно, применение большого количества моющего средства с избыточным пенообразованием. После нормализации уровня пены в барабане слив воды во время стирки прекращается.
Увеличение времени отжима	Не является неисправностью	Если белье распределяется в барабане не по центру, то время отжима увеличивается до устранения дисбаланса
Увеличение времени налива воды	Не является неисправностью	Если давление в водопроводной сети слишком низкое, время подачи воды увеличивается

КОДЫ ОШИБОК

В случае возникновения неисправности на дисплее отобразятся коды ошибок для их идентификации.

Код	Проблема	Возможная причина
E01	Подача воды затруднена	Перекрыта подача воды или очень слабый напор, проверьте не перекрыт ли наливной шланг и фильтр
E02	Блокировка дверцы не срабатывает	Дверца закрыта неплотно. Проверьте, не мешает ли белье закрыванию дверцы. После устранения причины перезапустите машину. Если проблема возникает вновь, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
E03	Слив воды затруднен	Сливной шланг засорился или перегнут. Проверьте его подключение, при необходимости произведите очистку фильтра сливного насоса.
E04	Непрерывная подача воды	Немедленно перекройте кран, отключите прибор от сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр
E06	Неисправность тэна	Обратитесь в авторизованный сервисный центр

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	ZWF101411
Установка	отдельностоящая
Тип	автомат
Тип загрузки	фронтальная
Макс. загрузка, кг	10
Объем барабана, л	64
Тип мотора	инверторный/прямой привод
Тип управления	электронный
Дисплей	LED
Потребляемая мощность, Вт	1900
Напряжение/Частота, В/Гц	~220-240/50
Макс. ток, А	8-8.5
Класс энергоэффективности ¹	A
Класс отжима ²	C
Скорость отжима, об/мин (макс.)	1400
Остаточное содержание влаги, %	62.9
Количество программ	18
Стандартная программа ³	есо 40-60
Энергопотребление в режиме есо 40-60 за цикл (номинальная загрузка), кВт/ч*	0.741
Энергопотребление в режиме есо 40-60 за цикл (половинная загрузка), кВт/ч*	0.270
Энергопотребление в режиме есо 40-60 за цикл (четвертная загрузка), кВт/ч*	0.154
Расход воды в режиме есо 40-60 за цикл (номинальная загрузка), л*	78
Расход воды в режиме есо 40-60 за цикл (половинная загрузка), л*	46
Расход воды в режиме есо 40-60 за цикл (четвертная загрузка), л*	38
Продолжительность стандартной программы (номинальная загрузка), мин	3:59
Продолжительность стандартной программы (половинная загрузка), мин	3:00
Продолжительность стандартной программы (четвертная загрузка), мин	3:00
Подключение к водопроводу	холодная вода
Давление в водопроводе, МПа	0.05-0.85
Класс защиты	IPX4
Уровень шума (стирка), дБ	62
Уровень шума (отжим), дБ	75
Габаритные размеры (ШхГхВ), мм	598x608x845
595x495x850	1.2
Размеры упаковки (ШхГхВ), мм	660x705x880
Вес (нетто), кг	64
Вес (брутто), кг	70
Материал барабана	сталь SUS430
Диаметр барабана, мм	505x375
Диаметр дверцы, мм	505
Угол открывания дверцы, °	130
Длина сетевого шнура, м	1.6
Длина наливного шланга, м	1.2
Длина сливного шланга, м	2.1
Цвет	белый

1. А +++ (самый высокий) - D (самый низкий).
2. А (самый высокий) - G (самый низкий)
3. Программа для стирки изделий из хлопка обычной степени загрязнения, пригодных для стирки при температуре 40°C или 60°C в одном цикле. Эта программа используется для оценки соответствия стиральной машины требованиям к энергоэффективности.

*Фактическое потребление энергии и воды зависит от выбранной программы, загрузки стиральной машины и ряда других факторов.

ПРИМЕЧАНИЕ

Вышеуказанные значения были измерены в соответствии со стандартами при определенных условиях эксплуатации. Результаты могут отличаться в зависимости от количества и степени загрязнения белья, жесткости воды, количества моющего средства и т. д.

Программа	Ном. загрузка, кг	Темп., °C (установл.)	Длительность, ч:мин	Энергопотребление, кВт*ч/цикл	Расход воды, л	Темп., °C (макс.) ¹	Ост. влажность,% / Отжим, об/мин ²
Быстрая 15'	4.0	холод.	0:15	0.035	30	холод.	70% / 800
20°C	6.0	20	0:53	0.103	45	20	70% / 800
Хлопок	10.0	60	1:57	1.245	87	60	69% / 800
Смешанные ткани	10.0	40	1:16	0.856	87	40	69% / 800
есо 40-60 ³ (полная)	10.0	-	3:59	0.741	75	31	62.9% / 1400
есо 40-60 (половинная)	5.0	-	3:00	0.270	46	23	62.9% / 1400
есо 40-60 (четвертная)	2.5	-	3:00	0.154	38	20	62.9% / 1400

1. Максимальная температура, достигнутая бельем в цикле стирки в течение как минимум 5 минут.
2. На шум и на содержание остаточной влаги влияет скорость отжима: чем выше скорость отжима при выполнении операции отжима, тем выше шум и ниже содержание остаточной влаги.
3. Значения, приведенные для программ, отличных от программы есо 40-60, являются ориентировочными.

Общие рекомендации

- Наиболее эффективными программами с точки зрения энергопотребления обычно являются те, которые работают при более низких температурах стирки и большей продолжительности выполнения программы.
- Загрузка стиральной машины до номинальной вместимости, указанной для соответствующих программ, будет способствовать экономии электроэнергии и воды.
- Шум и влажность: Эти параметры напрямую зависят от скорости отжима. Чем выше скорость, тем сильнее шум, но тем меньше влаги остается в белье.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Стиральная машина – 1 шт.
2. Наливной шланг – 1 шт.
3. Транспортёрные болты – 4 шт.
4. Инструкция по эксплуатации – 1 шт.
5. Гарантийный талон – 1 шт.
6. Упаковка – 1 комплект.

УТИЛИЗАЦИЯ



По окончании срока службы во избежание причинения ущерба жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также для предотвращения возможного нанесения вреда окружающей среде, данный прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов в соответствии с Директивой 2002/96/ЕС и правилами по утилизации отходов в вашем регионе. Не выбрасывайте данное изделие вместе с обычным бытовым мусором. Картонная упаковка изготовлена из переработанной бумаги и должна быть утилизирована в пункте сбора макулатуры для вторичной переработки. Сортируйте мусор в соответствии с инструкциями по обращению с отходами. Собирая и перерабатывая отходы, вы помогаете сохранить природные ресурсы планеты. Для получения дополнительной информации о переработке данного прибора, пожалуйста, свяжитесь с вашей местной службой утилизации бытовых отходов.

Товар сертифицирован в соответствии с законодательством РФ. В порядке улучшения качества производитель имеет право вносить изменения в дизайн и конструкцию прибора, что может быть не отражено в настоящем руководстве по эксплуатации.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- При покупке проверьте соответствие номера прибора с номером, указанным в гарантийном талоне. Убедитесь в наличии даты продажи, штампа торгующей организации и разборчивой подписи (или штампа) продавца в гарантийном талоне.
- Срок гарантии на данный прибор составляет 24 месяца с момента продажи его потребителю. Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности, изложенных в данном руководстве.
- Срок службы прибора составляет 5 лет с даты приобретения, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. В течение этого срока эксплуатация не представляет опасности для жизни, здоровья и имущества владельца, а также для окружающей среды. Возможность его дальнейшей безопасной эксплуатации определяется сотрудниками авторизованного сервисного центра по обращению владельца.
- Минимальный период, в течение которого изготовитель обеспечивает наличие запасных частей, необходимых для возможного ремонта стиральной машины, равен сроку её службы и составляет 5 лет.
- При обращении в авторизованный сервисный центр подготовьте необходимую информацию о приборе, которая размещена на заводской табличке и в чеке покупки: Модель/Серийный номер/Дата продажи.
- Внимание! Запрещается удалять с прибора заводские таблички, т. к. отсутствие серийного номера не позволяет Производителю идентифицировать прибор и провести его гарантийное обслуживание.

Информацию о сервисном обслуживании вы можете получить по телефонам горячей линии ООО «Цюгель Рус»: 8 800 444 0812, 8(495) 477 47 40, пн-пт 9-18, e-mail: info@zugel.ru или посмотреть на сайте <https://www.zugel.ru>.

ПРОИЗВЕДЕНО:

Zhongshan Galanz Consumer Electric Appliances Co. Ltd., Maxin Industrial Zone, Xingpu Road, Huangpu, Zhongshan, Guangdong Province, Китай

Wuxi Little Swan Electric Co., Ltd., No.18 South Changjiang RD, New District, Wuxi, Jiangsu, Китай

Changhong Meling Company Co LTD., No.2163 Lianhua Road, Economy & Technology, Development Zone, Hefei, Anhui, Китай

Guangdong Welly Electrical Appliances Co., Ltd. Fusha Industrial park, Fusha town, Zhongshan city, Guangdong Province, Китай

TCL Home Appliances (HeFei) Co., Ltd.

No.10, Yuanhu Road, Economic Development Zone, HeFei City, AnHui Province, Китай

СДЕЛАНО В КИТАЕ

ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

ООО «Цюгель Рус»/Zugel Rus LLC

127322, город Москва, ул. Яблочкова, 21, корпус 3, комната 2

Z Ü G E L

www.zugel.ru